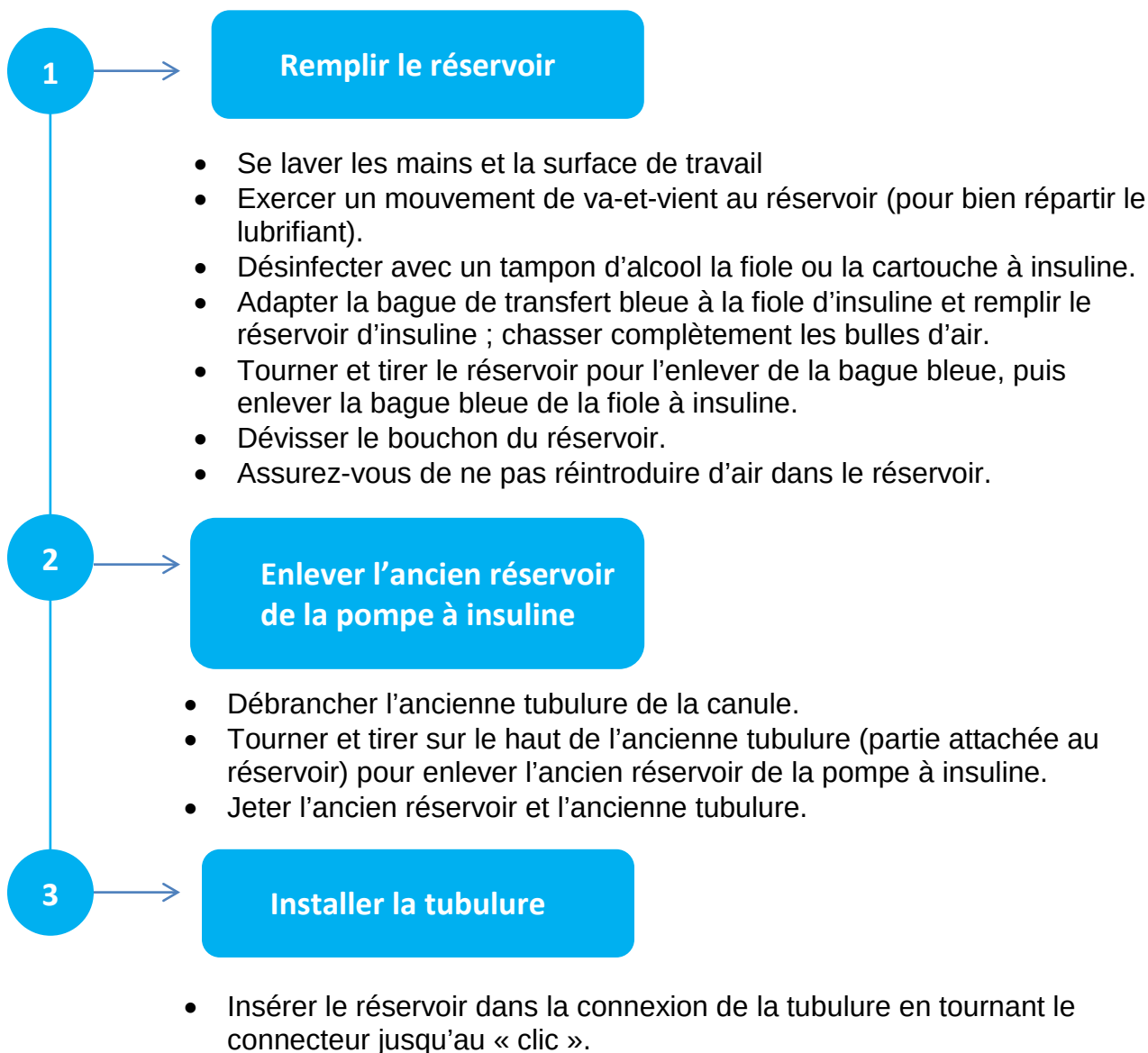


SECTION : POMPE Medtronic^{MD}

PROGRAMME DE POMPE À INSULINE: CHANGEMENT DU RÉSERVOIR/TUBULURE/CANULE (MEDTRONIC^{MD})

SUIVRE LES ÉTAPES SUIVANTES :

N.B. Il est préférable de garder la pompe à insuline en état de fonctionnement.



4

Effectuer la procédure d'amorce sur la pompe à insuline

**** Pour cette procédure, il est très important de s'assurer que la tubulure n'est pas branchée à la canule sous la peau, car il pourrait y avoir injection accidentelle d'insuline durant l'installation du nouveau réservoir. ****

- Aller dans le menu « **Réservoir + tubulure** » de la pompe à insuline puis « **O** ».
- Aller dans le menu « **Nouveau réservoir** », puis « **O** »
- Quand la mention « **Retour piston** » appuyez sur « **O** ».
- Quand la mention « **Retour du piston terminé** » puis « **Suivant** » apparaît insérer le nouveau réservoir dans la pompe à insuline et tourner pour verrouiller le réservoir.
- Puis, appuyer 2 fois sur « **Suivant** » avec le « **O** ».
- Quand l'écran « **Placer réservoir** » apparaît, et la mention « **Charger** » appuyer sur « **O** » sans relâcher le bouton jusqu'à l'apparition de l'écran « **Suivant** ». Relâcher le « **O** » puis appuyer sur « **Suivant** » avec le « **O** »
- Enlever le bouchon protecteur au bout de la tubulure.
- Pour « **Purger la tubulure** », mettre la pompe à insuline en position verticale, puis appuyer sur « **Purger** » sans relâcher le bouton « **O** » jusqu'à ce quelques gouttes d'insuline apparaissent au bout de la tubulure. Reprendre cette étape si vous remarquez la présence de bulles d'air dans la tubulure, de façon à toutes les faire sortir. Remettre le bouchon protecteur au bout de la tubulure.
- Puis appuyer sur « **Suivant** » avec le « **O** ».

5

Installer la canule

- Insérer la nouvelle canule dans la peau et bien la fixer (coller la partie avant, puis enlever l'aiguille, puis coller la partie arrière)

6

Effectuer le remplissage

- Quand l'écran « **Purger canule?** » apparaît appuyer sur « **Purger** » avec le « **O** ». Enlever le bouchon protecteur au bout de la tubulure, et la brancher à la canule
- Programmer la quantité d'insuline nécessaire pour remplir la canule (voir Guide pour purge de canule). Par la suite, appuyer sur « **Purger de suite** » avec le « **O** »

PROGRAMME DE POMPE A INSULINE : GUIDE POUR PURGE DE CANULE

MEDTRONIC^{MD}

	Silhouette 17 mm Silhouette 13 mm	0,7 unité
	Mio 30 13 mm	0,7 unité
	Mio 9 mm Mio 6 mm	0,5 unité 0,3 unité
	Sure-T	0 unité
	Quick set 9 mm Quick set 6 mm	0,5 unité 0,3 unité

Liste des prix du capteur de glucose Enlite™ et des fournitures MiniMed™ Paradigm™

Numéro de modèle	Description	NIP	Prix courant
RÉSERVOIRS			
MMT-326A	Réservoir Paradigm ^{MC} pour pompe Paradigm ^{MC} , modèle 5xx 1,8 ml 10/boîte	97799707	43,50 \$
MMT-332A	Réservoir Paradigm ^{MC} pour pompe Paradigm ^{MC} , modèle 7xx 3,0 ml 10/boîte	97799706	43,50 \$
ENSEMBLES DE PERFUSION Ensembles de perfusion Paradigm® Silhouette ^{MC}			
MMT-368600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} 13 mm × 18 po 10/boîte	97799485	205,00 \$
MMT-381600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} 13 mm × 23 po 10/boîte	97799716	205,00 \$
MMT-383600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} 13 mm × 32 po 10/boîte	97799484	205,00 \$
MMT-382600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} 13 mm × 43 po 10/boîte	97799715	205,00 \$
MMT-378600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} 17 mm × 23 po 10/boîte	97799718	205,00 \$
MMT-384600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} 17 mm × 32 po 10/boîte	97799483	205,00 \$
MMT-377600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} 17 mm × 43 po 10/boîte	97799719	205,00 \$
MMT-369600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} CANULE UNIQUEMENT 13 mm (10 canules/boîte)	97799529	168,00 \$
MMT-370600	MiniMed ^{MC} Silhouette ^{MC} CANULES UNIQUEMENT 17 mm (10 canules/boîte)	97799528	168,00 \$
Dispositifs de perfusion Quick-set^{MC}			
MMT-394600	MiniMed ^{MC} Quick-set ^{MC} 6 mm × 18 po 10/boîte	97799486	205,00 \$
MMT-399600	MiniMed ^{MC} Quick-set ^{MC} 6 mm × 23 po 10/boîte	97799744	205,00 \$
MMT-387600	MiniMed ^{MC} Quick-set ^{MC} 6 mm × 32 po 10/boîte	97799487	205,00 \$
MMT-398600	MiniMed ^{MC} Quick-set ^{MC} 6 mm × 43 po 10/boîte	97799743	205,00 \$
MMT-397600	MiniMed ^{MC} Quick-set ^{MC} 9 mm × 23 po 10/boîte	97799742	205,00 \$
MMT-386600	MiniMed ^{MC} Quick-set ^{MC} 9 mm × 32 po 10/boîte	97799488	205,00 \$
MMT-396600	MiniMed ^{MC} Quick-set ^{MC} 9 mm × 43 po 10/boîte	97799741	205,00 \$
Dispositifs de perfusion Sure-T^{MC}			
MMT-862	MiniMed ^{MC} Sure-T ^{MC} 6 mm x 18 po 10/boîte	97799521	168,00 \$
MMT-864	MiniMed ^{MC} Sure-T ^{MC} 6 mm x 23 po 10/boîte	97799520	168,00 \$
MMT-874	MiniMed ^{MC} Sure-T ^{MC} 8 mm x 23 po 10/boîte	97799519	168,00 \$
Dispositifs de perfusion mio^{MC}			
MMT-921600	MiniMed ^{MC} mio ^{MC} 6 mm × 18 po – rose 10/boîte	97799492	215,00 \$
MMT-941600	MiniMed ^{MC} mio ^{MC} 6 mm × 18 po – bleu 10/boîte	97799491	215,00 \$
MMT-923600	MiniMed ^{MC} mio ^{MC} 6 mm × 23 po – rose 10/boîte	97799437	215,00 \$
MMT-943600	MiniMed ^{MC} mio ^{MC} 6 mm × 23 po – bleu 10/boîte	97799438	215,00 \$
MMT-965600	MiniMed ^{MC} mio ^{MC} 6 mm × 32 po – transparent 10/boîte	97799490	215,00 \$
MMT-975600	MiniMed ^{MC} mio ^{MC} 9 mm × 32 po – transparent 10/boîte	97799489	215,00 \$
Dispositifs de perfusion Mio30^{MC}			
MMT-905600	MiniMed ^{MC} Mio ^{MC} 30 13 mm x 23 po – gris 10/boîte	97799252	215,00 \$
MMT-906600	MiniMed ^{MC} Mio ^{MC} 30 13 mm x 43 po – gris 10/boîte	97799251	215,00 \$
Capteur Enlite^{MC} pour la surveillance du glucose en continu (SGC)*			
MMT-7008A	Capteur Enlite ^{MC} de glucose (5/Boîte) avec adhésif Enlite (10/Boîte)	97799397	325,00 \$
MMT-7008B	Capteur Enlite ^{MC} de glucose (1/Boîte) avec adhésif Enlite (2/Boîte)	97799308	69,95 \$
Inserteurs			
MMT-305QS600	MiniMed ^{MC} Quick-serter ^{MC}	97799173	36,75 \$
MMT-385	MiniMed ^{MC} Sil-serter ^{MC}	–	36,75 \$
MMT-7510	Enlite ^{MC} (Vendu par Medtronic du Canada seulement)	97799396	69,95 \$
(Disponible uniquement auprès de Medtronic Canada)			
1624W	Pansement transparent Tegaderm 3M sans latex 100/Boîte	–	50,00 \$
403120	Tampon de dissolvant d'adhésif universel Remove® 50/Boîte	–	25,00 \$
MMT-117	Paquet de douche™ 30/Boîte	–	19,50 \$
MMT-134A	Pansement adhésif Polyskin® 100/Boîte	–	80,00 \$
MMT-172	Pansement adhésif soft-set™ non stérile Acutek 50/Boîte	–	27,50 \$
MMT-174	IV3000® I-Hand avec bandelettes et étiquette 100/Boîte	–	50,00 \$
HMS-180	Lingettes Skin Tac™ 50/Boîte	–	22,00 \$
HMS-59420425	Lingettes Skin Prep® 50/Boîte	–	18,99 \$
HMS-66800786	Pansement adhésif pour dispositif de perfusion Infusion Set IV3000® 30/Boîte	–	22,00 \$
HMS-6586C	Lancette Microlet® 100/ Boîte [†]	–	8,89 \$
HMS-7091C	Bandelettes d'analyse Contour® (utiliser avec lecteur de glycémie Contour Link seulement) 100/ Boîte [†]	–	84,99 \$
7322	Bandelettes d'analyse CONTOUR® NEXT (utiliser avec lecteur de glycémie Contour NEXT Link seulement) 100/ Boîte	–	84,99 \$
ACC-151	Energizer® Max® AAA Batteries	–	6,25 \$

Pour des rabais considérables, la commodité et la tranquillité d'esprit, abonnez-vous au Programme d'approvisionnement automatique de Medtronic au www.medtronicdiabete.ca/PAA
N'oubliez pas que vous pouvez optimiser l'efficacité et l'innocuité de votre pompe en changeant votre dispositif de perfusion et votre réservoir tous les 2 ou 3 jours et en changeant de site.

1. Centers for Disease Control (CDC). Toxic-shock syndrome in a patient using a continuous subcutaneous insulin infusion pump—Idaho. MMWR Morb Mortal Wkly Rep. 1983;32(31):404-406, 412.

Terms and conditions. Prices in Canadian dollars. Prices and product subject to change. *CGM requires use of MiniLink™ Transmitter and glucose sensors, (sold separately).

[†] Before purchasing these items directly from Medtronic of Canada, please check with your private health insurer to see if your plan will allow you to purchase these items without using your drug plan prescription card.

1-800-284-4416

F-2710 GRM : 30008905 (REV.04-2017)

www.medtronicdiabete.ca

Medtronic



MiniMed™ 630G avec technologie SmartGuard™ Manuel d'utilisation du système



www.medtronicdiabete.ca

Description des boutons

Des boutons simples à utiliser

Les boutons de la pompe Minimed 630G ont été conçus pour vous assurer une gestion simple et efficace de votre système



Vers le haut, Vers le bas, Gauche, Droite

- Appuyez sur ce bouton pour défiler vers le haut ou vers le bas dans un menu ou une liste
- Appuyez sur ce bouton pour aller à l'emplacement souhaité sur l'écran
- Appuyez sur ce bouton pour changer la valeur dans une zone



Précédent

- Appuyez sur ce bouton pour retourner à un écran précédent
- Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour retourner à l'écran d'accueil



Sélectionner

- Appuyez sur ce bouton pour sélectionner ou confirmer une valeur ou une option de menu en surbrillance
- Appuyez sur ce bouton lorsque les instructions disent de sélectionner



Menu

- Appuyez sur ce bouton pour aller au menu
- Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour mettre la pompe en mode veille



Témoin lumineux de notification

- Clignote lorsque une alerte ou une alarme ont lieu



Guide de référence

Administration ou supervision d'un Bolus

Vérification et alimentation



A) Vérifiez votre glycémie



avec un lecteur connecté :

1. Votre glycémie sera affichée à l'écran de votre pompe à insuline.
2. Sélectionnez Bolus
3. Sélectionnez Assistant bolus

sans lecteur connecté :

1. Sélectionnez Bolus
2. Sélectionnez Assistant bolus
3. Sélectionner Glycémie
4. Appuyer sur  pour saisir Glycémie et sélectionnez

B) Entrez vos glucides

1. Sélectionnez Glucides (Si c'est pour une correction seulement entrer 0 g)
2. Appuyez sur  jusqu'au nombre de glucides que vous prévoyez manger et sélectionnez
3. Si le message Glycémie élevée s'affiche, lisez le texte et appuyez sur 
4. Sélectionnez OK et prenez les mesures nécessaires



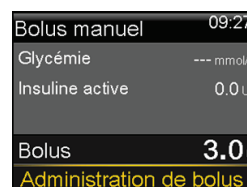
C) Administrez le bolus

1. Réviser la dose à l'écran de l'assistant bolus
2. Cliquez suivant
3. Sélectionnez Administration de bolus
4. L'écran reviendra par défaut à l'écran ACCUEIL



ADMINISTRER UN BOLUS MANUEL

1. Sélectionnez Bolus
2. Appuyez sur  jusqu'à Bolus manuel et sélectionnez
3. Appuyez sur  jusqu'à la quantité souhaitée et sélectionnez
4. Sélectionnez Suivant et Administration de bolus



*L'écran de progression est affichée jusqu'à ce que l'administration soit terminée

Remarque : la quantité d'insuline active est affichée sur l'écran d'accueil

Guide de référence

Arrêt de l'administration



Arrêt d'un Bolus

Objet: Arrête l'administration d'un bolus

Avantages :

- Possibilité d'arrêter un bolus si l'insuline n'est pas nécessaire, lorsque, par exemple, on a décidé de ne pas manger ou si le bolus a été défini incorrectement
- Ceci peut être effectué sans arrêt temporaire de l'administration de l'insuline basale

Détails :

- Le message Arrêter bolus est affiché sur l'écran d'accueil seulement pendant l'administration du bolus
- L'écran Bolus arrêté affiche la quantité de bolus administrée

Pendant l'administration d'un bolus :

1. Sélectionnez Arrêt bolus
2. Appuyez sur ➤ jusqu'à Oui et sélectionnez
3. Examinez l'écran Bolus arrêté pour voir la quantité de bolus qui a été administrée
4. Sélectionnez Terminé



Arrêt temporaire

Objet: Arrête votre administration basale et de bolus actuelle

Avantages:

- Aucune insuline n'est administrée lorsque la pompe est en mode d'arrêt temporaire
- La durée d'arrêt temporaire enregistrée dans le logiciel CareLink est fournie pour indiquer que l'insuline n'a pas été reçue

Détails:

- Lorsque l'administration d'insuline est reprise, seulement l'insuline basale sera administrée
- Lorsqu'un bolus est en cours d'administration lors d'un arrêt pompe, le bolus ne redémarre pas
- L'insuline basale manquée pendant l'arrêt temporaire ne sera pas administrée

1. Appuyez sur 
2. Sélectionnez Arrêt temporaire
3. Appuyez sur ➤ jusqu'à Oui et sélectionnez
Le message Arrêt temp s'affiche



L'ÉCRAN D'ACCUEIL



Appuyez

NAVIGATION

Appuyez de n'importe quel écran pour ouvrir **le menu principal**.

Appuyez et pour faire défiler les options de menu.

Appuyez sur l'option de menu désiré.

La barre de défilement apparaît sur les options de menu afin d'indiquer du texte supplémentaire disponible.

Appuyez pour faire défiler vers le bas pour voir des options supplémentaires.

Appuyez pour défiler vers le haut.

Appuyez pour aller à l'écran précédent.

Tenir pour retourner à l'écran d'accueil.

Medtronic

MENU PRINCIPAL

Arrêt temporaire
Options audio
Historique
Réservoir + tubulure
Réglages insuline
Réglages capteur
Événements
Rappels
Fonctions

OPTIONS DE MENU

Arrêt temporaire	Options audio	Historique	Réservoir + tubulure	Réglages insuline
	Audio	Résumé	Nouveau réservoir	Prog. Assistant bolus
	Audio et vibreur	Hist. quotidien	Purge canule	Régl. schémas basaux
	Vibreur	Hist. alarmes		Régl. basal temp prédéf.
	Volume	Revue glucose capteur*		Régl. bolus prédéfini
		Historique ISIG		Bolus duo/carré
				Incrément bolus
				Basal/bolus max
				Bolus express
				Stop auto
				Vitesse de bolus

Réglages capteur	Événements	Rappels	Fonctions
Capteur	Glycémie	Personnels	Mode avion
Connexions capteur*	Injection	Glyc. après bolus	Options d'affichage
Mode silence*	Repas	Bolus repas oublié	Heure et date
Réglages gluc. haut*	Activité	Réservoir bas	Bolus à distance
Réglages gluc. bas*	Autres	Remplacer cathéter	Verrouillage
Calibrer capteur*		Calibration*	Autotest
Calibration auto*			Unité de glucides
			Gestion des réglages
			Démo capteur
			Choix des appareils
			Langue

*Disponible uniquement lorsque la fonction de capteur est activée.

Carelink Personal

Pour débuter

Support
technique
1-800-646-4633

Medtronic

CE QU'IL VOUS FAUT

- Une connexion Internet stable
- Un ordinateur avec un système d'exploitation compatible
 - **Ordinateur avec Windows Vista ou version ultérieur**
 - **Mac avec version OS X 10.7 – 10.11**

Saviez
vous



Le Contour Next Link est la nouvelle version du Carelink® USB. Il télécharge **toutes les données de la pompe**. Si vous ne l'avez pas, SVP contactez Medtronic.

- Un dispositif de chargement - CONTOUR® NEXT LINK
- Votre **POMPE!**



ÉTAPES POUR TÉLÉCHARGER:

- 5) Assurez-vous que vous utilisez un **navigateur Web compatible**

Internet Explorer  OU Safari avec MAC 

Google Chrome  Microsoft Edge  Firefox 
ne sont pas pris en charge et ne fonctionnera pas (utilisez l'un des navigateurs compatibles ci-haut)

- 6) Téléchargez la version à jour de  **Java** à partir <https://java.com>
- 7) Accédez au site Web de CareLink® Personal <https://carelink.minimed.eu> et créez un compte (Il y a aussi un lien accessible à partir www.medtronicdiabetes.ca)
- 8) **Connexion** ou **Inscrivez-vous** si vous ne l'avez pas déjà fait

Cliquez sur Télécharger – Java s'activera – Suivre les instructions à l'écran

Pour se familiariser avec CareLink® Personal, visiter les modules de formation en ligne Mon Apprentissage au www.medtronicdiabetes.ca/monApprentissage

Si vous rencontrez des problèmes ou avez des questions, s'il vous plaît communiquer avec notre service de soutien technique au 1-800-646-4633.

Carelink Personal

Instruction pour télécharger

Support
technique
1-800-646-4633

Medtronic

Créer votre compte

1. Ouvrez Internet Explorer
2. Allez sur le site internet CareLink™ Personal: <https://carelink.minimed.eu>
3. Cliquez sur " Inscrivez-vous "
4. Veuillez sélectionner un pays et une langue
5. Acceptez les conditions d'utilisation et déclaration de confidentialité (cochez les cases)
6. Complétez le formulaire d'inscription
7. Cliquez sur " Terminer "

****N'oubliez pas de transmettre
votre nom d'utilisateur et votre
mot de passe à votre
professionnel de la santé!***

CareLink Personal
LOGICIEL DE PRISE EN CHARGE DU DIABÈTE

  Modifier le pays/la langue

Désormais tout est à votre portée. Commencez dès aujourd'hui.

Inscrivez-vous

Déjà membre ?
Enregistrez-vous ici :

Nom d'utilisateur

Mot de passe

Connexion

[Mot de passe oublié ?](#)

Télécharger votre pompe

1. Entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe
2. Cliquez sur " Télécharger les données depuis mon appareil "
3. Sélectionnez l'appareil... Pompe à insuline Minimed
4. Suivez les instructions " Vérifiez l'état de votre pompe..."
5. Entrez le numéro de 6 chiffres de votre pompe (voir les détails sur le site) et cliquez sur suivant
6. Sélectionnez l'appareil Link... Choisir le glucomètre - *Contour Next Link*
7. Cliquez sur suivant lorsque vous êtes sur la page vérifiez les connexions...
8. Sur la même page, cliquez sur " Terminer " et laissez le téléchargement se faire
(assurez-vous que votre pompe est près de votre clé de téléchargement - *Contour Next Link*)



Recommandations pour faciliter le téléchargement:

- Utilisez toujours Internet Explorer ou Safari
- Assurez-vous que votre version de Java est à jour (version 6.25 ou plus)
- Utilisez toujours votre glucomètre Contour Next Link

NE BRANCHEZ PAS votre glucomètre dans votre ordinateur avant d'utiliser CareLink Personal. Un message vous demandera de brancher votre appareil et de télécharger le pilote requis une fois que vous serez en session.

N.B.: Si vous utilisez un Mac, s.v.p. contacter le support technique.

Support technique 1-800-646-4633